ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
ТА ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

ЕЛЕКТРИЧНИЙ АЕРАТОР-СКАРИФІКАТОР

Модель: DC SCE180-38-W.

NEW AMERICAN CONCEPT

SERWIS.NAC.COM.PL

КОМПЛЕКСНИЙ СЕРВІС

ЕЛЕКТРИЧНИЙ АЕРАТОР-СКАРИФІКАТОР
Модель: DC SCE180-38-W.

Виробник: NAC Sp. z o.o.
Ал. Krakowska 39, 05-090 Raszyn
факс +48 22 314 93 09
www.nac.com.pl, info@nac.com.pl

Центральний сервіс - склад
Strobów 2E, 96-100 Skierniewice
факс +48 46 819 35 29
serwis.nac.com.pl, serwis@nac.com.pl

CE

Увага!
Прочитайте інструкцію цього оператора перед тим, як інсталювати або експлуатувати її.

Пристрій призначений для домашнього використання.
Використання пристрою для професійних, напівпрофесійних або комерційних цілей призведе до втрати гарантії.

Оригінал посібника – 2025, видання 1

ЗМІСТ

Зміст	3
Технічні дані	3
Опис графічних сторінок і піктограм	4
Загальні правила безпеки	5
Спеціальні правила безпеки	7
Відомості про стан здоров'я речовин всередині приладу	8
Інформація про вплив речовин на навколишнє середовище всередині приладу	8
Інформація про систему збору відходів електричного та електронного обладнання та роль домогосподарства	8
Безпека і відповідальність виробника	9
Залишковий ризик	9
Додаток	9
До початку роботи	10
Запуск	12
Сервіс	13
Очищення, технічне обслуговування та зберігання	14
Транспорт	14
Огляд і діагностика проблем	14
Гарантія та обслуговування	14
Таблиця	15
Декларація про відповідність	16
Гарантійні умови	18
Гарантійний талон	19

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

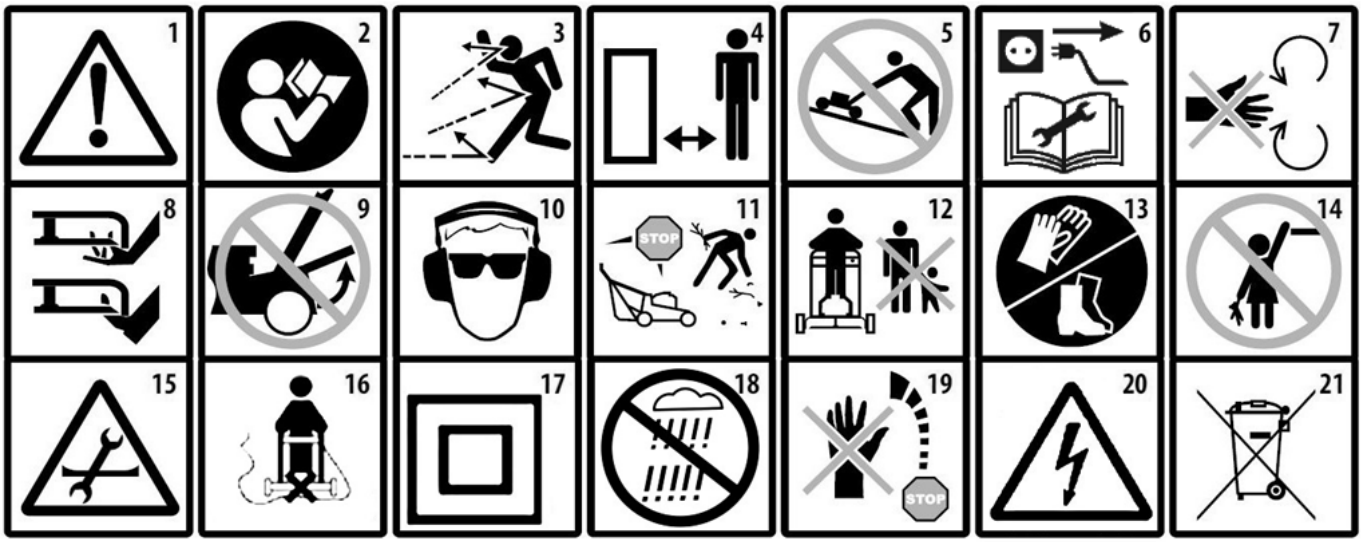
ЕЛЕКТРИЧНИЙ АЕРАТОР-СКАРИФІКАТОР	
Тип, модель	**DC SCE180-38-W.**
Номінальна потужність	1800W
Номінальна напруга	230В, 50Гц
Кількість обертів без навантаження	3500 зображень - мін
Робоча ширина	38 cm
Робоча глибина	від -12 мм до +6 мм (5 позицій: -12/- 9/- 6/- 3/+6)
Ємність кошика трави	DC 45L.
Клас електрозахисту	II.
Рівень звукового тиску LPA	90,2 дБ(а); K=3 дБ(а)
Виміряний рівень звукової потужності LWA	105,17 дБ(а); K=3 дБ(а)
Гарантований рівень звукової потужності LWA	108 дБ(а)
Обробляти рівень вібрації	1,769 м/с^2; K=1.5м/с^2
Захист IP	DC IPX4.
Вага	13 kg
Рік виробництва	2025

Обладнання складається з:

- аератор-скарифікатор,
- вал аератора,
- вертикальний вал,
- інструкція оператора, декларація відповідності, гарантійні умови, гарантійний талон.

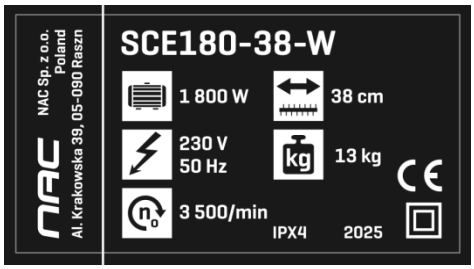
Цей посібник слід розглядати як невід'ємну частину машини. Його слід зберігати в передбаченому для нього місці, щоб він був легко доступний. Не забудьте дати цю інструкцію новому власнику або користувачеві, якщо ви перепродаєте пристрій або передаєте його комусь іншому.

ОПИС ГРАФІЧНИХ СТОРІНОК І ПІКТОГРАМ



1. Увага! Небезпека. Будьте дуже обережні. Важливо!
2. Прочитайте інструкції і дотримуйтесь попереджень.
3. Ризик травмування об'єктів, викинутих за допомогою робочого пристрою. Відстань від перехожих мін 15 m.
4. Зберігайте безпечну відстань від будівель.
5. Не варто працювати на схилах в напрямку їх нахилу.
6. Відключіть від електроживлення під час перебоїв, перед ремонтом або обслуговуванням.
7. Увага! Тримайте руки і ноги подалі від поворотів частин.
8. Увага! Тримайте руки і ноги подалі від ножів.
9. Ніколи не працюйте з піднятим сміттєвим звалищем.
10. Носіть захисні окуляри та амбушури.
11. Перед початком роботи перевірте і почистіть ділянку.
12. Тримайте перехожих ясними.
13. Носіть взуття безпеки. Надягайте захисні рукавички.
14. Зберігайте обладнання поза досяжністю дітей.
15. Перед тим, як чистити, ремонтувати або оглядати машину, перевірте, чи лезо та всі рухомі частини зупинилися.
16. Остерігайтеся шнура живлення, небезпеки порізів і удару по оператору.
17. Другий клас електрозахисту.
18. Захистіть від вологи.
19. Ніж буде обертатися протягом деякого часу після того, як машина буде вимкнена. Не піднімайте і не переміщуйте пристрій, ніж якого не повністю зупинено.
20. Увага! Зверніть увагу на високу напругу. Ризик ураження електричним струмом.
21. Не викидайте електроприлади як несортовані побутові відходи. Всі електричні та електронні продукти, які вже були використані, повинні зберігатися в спеціально призначеному сховищі. Ця вимога застосовується у всіх країнах ЄС. Не варто розміщувати такі вироби з несортованими муніципальними відходами. При заміні старого обладнання на нове рітейлер юридично зобов'язаний забрати назад старе обладнання для утилізації хоча б безкоштовно.

[redacted] Інші маркування на машині



Тип пластини, на якій додається гарантований рівень потужності звуку. Гарантований рівень потужності звуку відображається на жовтому фоні.
Тип плити розташовується на корпусі агрегату. Інформація на плиті необхідна для ідентифікації запасних частин і сервісних операцій.

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Правила безпеки для машин і пристроїв з електродвигуном

Пристрій вважається придатним для використання в країнах з помірним, рівномірно вологим кліматом. Його можна використовувати і в інших країнах.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

- ✓ Уважно прочитайте інструкцію. Ознайомтеся з правилами безпеки для пристроїв з електричними живленням та систем управління та належного використання пристрою.
- ✓ Недотримання наведених нижче попереджень та запобіжних заходів може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозної травми.
- ✓ Зберігайте цей посібник для майбутньої довідки.
- ✓ Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженою фізичною, сенсорною або розумовою здатністю або особами без досвіду або знань про пристрій, якщо це не робиться під наглядом або відповідно до інструкцій щодо використання, наданих особами, відповідальними за їх безпеку.
- ✓ Не використовуйте пристрій дітьми, підлітками віком до 16 років або особами, які не ознайомлені з інструкціями щодо використання пристрою.

Безпека на робочому місці

- Тримайте вашу робочу зону в чистоті і добре освітлені. Порушення і погане освітлення сприяють нещасним випадкам.
- Не використовуйте пристрій з електричним живленням у вибухонебезпечних середовищах, створених горючими рідинами, газами або пилом. Пристрій може виробляти іскри, які можуть запалювати пил або дим.
- Не дозволяйте дітям і спостерігачам використовувати електромоторне обладнання. Відволікання може призвести до втрати контролю над пристроєм. Тримайте обладнання для саду подалі від сторонніх людей.
- Оператор або користувач несе відповідальність за нещасні випадки або небезпеки для інших або навколишнього середовища.

Електробезпека

Заглушки для електроінструменту повинні бути вміститися в розетки. Ніколи не змінюйте штепсель у будь-який спосіб. Не використовуйте подовжувачі для електроінструментів із захисним заземленням. Відсутність модифікацій заглушок і розеток знижує ризик ураження електричним струмом.

- Уникайте дотику заземлених або заземлених поверхонь, таких як труби, обігрівачі, радіатори центрального опалення та холодильники. Якщо торкнутися заземлених або заземлених частин, ризик ураження електричним струмом збільшується.
- Не піддавайте електрообладнання дощовим або мокрим умовам. Якщо вода потрапляє в електроінструмент, ризик ураження електричним струмом збільшується.
- Не напружуйте з'єднувальні кабелі. Ніколи не використовуйте з'єднувальний кабель для перенесення, витягування електричного обладнання або витягування штепселя з розетки. Тримайте під'єднувальний кабель подалі від джерел тепла, масел, гострих країв або рухомих частин. Пошкоджені або заплутані з'єднувальні кабелі підвищують ризик ураження електричним струмом.
- Якщо електроінструмент використовується на відкритому повітрі, кабелі з'єднання слід подовжити подовжувачами, призначеними для зовнішнього використання. Використання подовжувача зменшує ризик ураження електричним струмом.
- Пристрій залишкового струму (RCD) слід використовувати як захист від ураження електричним струмом. Використання RCD знижує ризик ураження електричним струмом. Обладнання повинно живитися від пристрою залишкового струму з номінальним струмом не більше 30 мА.
  Примітка: Термін "пристрій залишкового струму (RCD)" може бути замінений терміном "автоматичний вимикач GFCI" або "вимикач струму витоку (ELCB)".
- Тримайте електроінструмент ізольованою частиною корпусу, так як робоча частина може пошкодити прихований електричний провід або свій власний під час роботи. Контакт інструменту з живим кабелем може викликати ураження електричним струмом оператора.
- Перед початком роботи перевірте шнур живлення. Не працюйте, якщо шнур живлення або подовжувальний шнур зношені, порізані або пошкоджені іншим чином.
- Якщо під час використання шнур живлення пошкоджено, вимкніть пристрій і витягніть штепсель із розетки.
- Обладнання, що працює в класі електрозахисту, повинно бути підключене до електроустановки за допомогою захисного штифта. Це необхідно для безпеки користувача.

Особиста безпека

- Будьте передбачуваними, спостерігайте за тим, що ви робите, і будьте розумними при роботі з електричним обладнанням. Не використовуйте обладнання, коли ви втомилися або під впливом наркотиків, алкоголю або ліків. Момент неуважності під час роботи електроінструменту може викликати серйозні травми особистості.

- Необхідно використовувати захисне обладнання. Завжди носіть захисні окуляри. Використання захисного обладнання, такого як маска для пилу, взуття проти ковзання, шолом або захист слуху, за відповідних умов зменшить травматизм.
- Слід уникати ненавмисного запуску. Перед тим як під'єднуватися до джерела живлення та/або перед тим, як під'єднувати батарею, перевірте, чи перемикач електроінструменту знаходиться у вимкненому положенні. Перед тим, як підняти або перемістити пристрій, перевірте, чи шнур живлення від'єднаний від мережі, а перемикач "увімк./вимк." знаходиться у положенні: "вимк.". Переміщення електричного обладнання пальцем на перемикачі "увімк./вимк." або під'єднання до мережі, коли вмикається перемикач "увімк./вимк.", може спричинити аварію.
- Перед запуском електроінструменту потрібно видалити всі клавіші. Залишення ключа в обертовій частині електроінструменту може призвести до особистої травми.
- Не дивіться занадто далеко. Ви повинні стояти твердо і тримати баланс весь час. Це дозволить краще контролювати ситуацію в непередбачуваних ситуаціях.
- Одягайтеся правильно. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся, одяг і рукавички подалі від рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть бути спіймані рухомими частинами.
- Під час роботи тримайте інструмент за додаткові ручки, якщо вони обладнані. Втрата контролю над інструментом несе в собі ризик травмування.

Незважаючи на використання безпечної конструкції за конструкцією, захисними заходами і додатковими захисними заходами, завжди існує ризик залишкової травми під час експлуатації.

Використання та догляд за обладнанням

- Не перевантажуйте електропривод. Використовуйте знаряддя з потужністю, необхідною для проведення робіт. Правильний електроінструмент дозволить вам працювати краще і безпечніше під навантаженням, для якого він був розроблений.
- Не використовуйте електропривод, якщо з'єднувач не підключає і не відключає його. Будь-який пристрій, який не можна увімкнути або вимкнути за допомогою роз'єму, є небезпечним і його потрібно відремонтувати.
- Від'єднайте штекер від джерела живлення електроінструменту та/або від'єднайте акумулятор перед кожним налаштуванням, заміною частини або зберіганням. Такі запобіжні заходи знижують ризик випадкового запуску електроінструменту.
- Тримайте електроінструмент поза досяжністю дітей, коли він не використовується. Не дозволяйте нікому, незнайомому з електроінструментом або цим посібником, використовувати його. Електроінструменти та обладнання небезпечні в руках непідготовлених користувачів.
- Електроінструменти повинні бути збережені. Перевірте наявність неузгодженості або зв'язування рухомих частин, тріщин в частинах, а також будь-яких інших факторів, які можуть вплинути на роботу електроінструменту. Якщо пошкодження знайдено, перед використанням відремонтуйте електроінструмент. Причиною багатьох аварій є непрофесійний спосіб ремонту та/або підтримки електроінструменту.
- Перед використанням пристрою замініть будь-які несправні, зношені або пошкоджені деталі. Замініть попереджувальні знаки на блоці, якщо вони стають нерозбірливими або пошкодженими.
- Попереджувальні таблички та запасні частини можна замовити у компанії NAC Service та авторизованих дилерів.
- Використовуйте електроінструмент, обладнання, робочі інструменти і т. Д. Відповідно до цього посібника, з урахуванням умов і виду робіт, які повинні бути виконані. Використання електроінструменту таким чином, що не призначений для може бути небезпечним.

Експлуатація та експлуатація бездротового обладнання та електроінструментів

- Перед тим, як вставляти батареї в електроінструмент, перевірте, чи перемикач живлення знаходиться в положенні "вимк.". Вставка батарей в електроінструмент, коли перемикач "увімк./вимк." знаходиться в положенні "увімк.", може призвести до серйозних травм.
- Використовуйте тільки зарядний пристрій, рекомендований виробником. Використання зарядного пристрою для зарядки інших типів батарей може викликати пожежу.
- Ніколи не використовуйте батареї, крім тих, які рекомендовані виробником. Використання інших батарей може призвести до серйозних травм або пожежі.
- Вийміть акумулятор, коли електроінструмент не використовується. Тримайте акумулятор подалі від металевих предметів, таких як паперові затискачі, монети, цвяхи, гвинти тощо, які можуть коротке замикання клемів акумулятора. Коротке замикання клемів акумулятора може викликати опіки або вогонь.
- В екстремальних умовах акумулятор може втекти. Важливо уникати контакту з ним. Якщо ви випадково потрапили в контакт з рідиною, негайно промийте водою. Якщо рідина потрапляє в очі, негайно зверніться до лікаря. Рідина, що виходить з батареї, може викликати роздратування або опіки.
- **УВАГА!** Зарядні пристрої та джерела живлення для акумуляторних пристроїв призначені для внутрішнього використання в сухих середовищах.
- Заборонено використовувати зарядні пристрої та джерела живлення на відкритому повітрі або в приміщеннях з підвищеною вологістю, таких як ванні кімнати або підвали.

Ризик ураження електричним струмом та/або пошкодження пристрою.

Ремонт

Якщо пристрій пошкоджений або виникають ненормальні вібрації, негайно припиніть роботу, витягніть штепсель із розетки. Відремонтувати силову реалізацію перед тим, як приступати. Якщо у вас немає необхідних знань і повноважень, ви повинні мати необхідний ремонт, проведений кваліфікованою особою, використовуючи тільки оригінальні запасні частини, бажано спеціалізовану послугу; рекомендується скористатися послугами уповноваженого постачальника послуг NAC. Це дозволить гарантувати, що електроінструмент все ще безпечний.

ПРИМІТКА:

Ризик удушення дітей при грі з упаковкою.
Зберігайте упаковку поза досяжністю дітей.

СПЕЦІАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Попередження

- Остерігайтеся гострих країв ножів. Ножі продовжують обертатися, коли двигун вимкнений.
- Використовуйте машину тільки в хорошому стані, виконуйте необхідні операції або зверніться до свого обслуговуючого персоналу, якщо це необхідно. Рекомендується використовувати послуги авторизованого постачальника послуг NAC.
- Перед кожним запуском перевірте, що:
  - пристрій збирається згідно з інструкцією;
  - різальний або грабний інструмент знаходиться в хорошому робочому стані; регулярно перевіряти на предмет монтажу, пошкодження і зносу (поглиблення або тріщини);
  - пристрої безпеки (наприклад, захист від розряду, корпус, рульова ручка, важіль гальма двигуна) знаходяться в хорошому робочому стані;
  - кошик для трави та сміття для ґрунту не пошкоджені та належним чином встановлені, не можна використовувати пошкоджений кошик для трави.
- Не запускайте електродвигун, якщо ніж встановлено неправильно. Ризик аварії!
- Тримайте різальні інструменти гострими і чистими. Збереження різальних країв різко знижує ймовірність заклинювання і полегшує обробку.
- Тримайте шнур живлення подалі від ріжучих інструментів.
- Вимкніть пристрій і витягніть штепсель із розетки перед тим, як відрегулювати, почистити, підтримувати або якщо шнур заплутується, або якщо шнур пошкоджений.
- Не використовуйте машину, коли поруч знаходяться інші, особливо діти або домашні тварини.
- Не використовуйте аератор-скарифікатор, коли дроти пошкоджені або зношені.
- Не підключайте пошкоджене обладнання до джерела живлення.
- Не торкайтеся пошкодженого кабелю перед від'єднанням від мережі; пошкоджений кабель може спричинити ризик ураження електричним струмом.
- Не торкайтеся ножів, поки обладнання не відключено, а ножі повністю зупиняться.
- Тримайте лінії електроживлення подалі від ножів; ножі можуть пошкодити шланги і викликати контакт з активними частинами.
- Не піднімайте і не переміщуйте пристрій, коли двигун працює.
- Від'єднайте блок живлення (тобто вийміть штекер з розетки):
  - не залишаючи обладнання без нагляду,
  - перед заміною ріжучих інструментів (аераторного валу або вертикального валу),
  - перед перевіркою, очищенням або ремонтом пристрою,
  - після того, як на чужий об'єкт потрапив,
  - перед тим, як чистити розетку,
  - у разі аномальних вібрацій.

Підготовка

- Завжди носіть міцне взуття і довгі штани під час роботи машини, не експлуатувати машину голими ногами або в сандалях.
- Перевірте область, де машина буде працювати і видалити будь-які камені, гілки, дроти, кістки та інші сторонні предмети.
- У високій траві не можна бачити перешкод (наприклад, пеньків, коренів), тому перед тим, як почати працювати з пристроєм, слід позначити всі перешкоди, приховані в траві, які не можна видалити.
- Перед використанням завжди перевіряйте ножі, болти та збірку ножа на предмет зносу або пошкодження. Замініть зношені або пошкоджені ножі та болти парами для підтримки балансу.
- Для багатоножкових машин будьте обережні, так як один ніж може обертати інші ножі.
- При заміні аераційного валу переконайтеся, що зубці вала мають однакову довжину. Це дозволить уникнути можливих вібрацій, які могли б викликати ослаблення гвинтових з'єднань всього пристрою, що може бути небезпечно для здоров'я і життя користувача.

Використовуйте

- Використовуйте апарат тільки при денному світлі або при хорошому штучному освітленні.
- Не працюйте під дощем, особливо під час шторму. Уникайте скошування вологої трави.
- Завжди стежте за тим, щоб ваші ноги міцно стояли на схилі.
- Давай, ніколи не біжи.
- Керуйте аератором-скарифікатором по схилу, ніколи не вгору або вниз.
- Займіться додатковим доглядом при зміні напрямку руху на схилі.
- Не експлуатувати машину на надмірно похилих схилах.
- Зверніть особливу увагу, коли обертаєте назад або тягнуєте пристрій до себе.
- Вимкніть привід (и) ножа, якщо машина має бути нахилена під час переміщення її на нетрав'янистих поверхнях і коли вона транспортується до робочої зони та з неї.
- Не використовуйте пристрій із пошкодженими кришками або корпусами без пристрою безпеки, наприклад, кришки та/або контейнери для трави, що додаються.
- Запустіть двигун відповідно до інструкції, стежимо за тим, щоб ноги були далеко від ножів.
- Тримайте руки і ноги подалі від поворотів частин. Переконайтеся, що носик не блокується в усі часи.
- Коли для роботи пристрою потрібен подовжувальний кабель, використовуйте подовжувальний кабель, заземлений і підключений за допомогою штекера з заземлюючим проводом типу: H05VV-F АБО H05RN-F.
  Мідний провідник поперечних перерізів:
  – 1,5 мм^2: макс. довжина 20 м,
  – 2,5 мм^2: макс. довжина 50 м.

ПРИМІТКА: Подовжувальний шнур, штепсель і роз'єм для підключення повинні бути водонепроникними і призначеними для зовнішнього використання.

ПРИМІТКА: Незважаючи на використання безпечної конструкції за конструкцією, захисними заходами і додатковими захисними заходами, завжди є ризик залишкової травми.

У разі аварії або поломки

У разі аварії негайно зупиніть машину і покличте на допомогу (якщо ситуація вимагає).
У разі невдачі, зупинити / вимкнути машину і зв'язатися з уповноваженим персоналом служби, щоб виправити несправність.

ВІДОМОСТІ ПРО СТАН ЗДОРОВ'Я РЕЧОВИН ВСЕРЕДИНІ ПРИЛАДУ

У пристрої є невелика кількість жиру та/або масла, а отже, речовина, яка потенційно небезпечна для вашого здоров'я.

Коли суміш вступає в контакт з очима, може спостерігатися незначний ступінь подразнення очей (почервоніння кон'юнктиви). Рекомендується промити речовину теплою водою.

Контакт зі шкірою іноді може викликати почервоніння, роздратування і сухість шкіри, особливо під час тривалого контакту. Рекомендується промивати речовину теплою водою.

Прийом жиру може викликати роздратування слизових оболонок шлунково-кишкового тракту (нудота, блювота, діарея, біль у животі).

Показання до будь-якої негайної медичної допомоги та спеціального лікування потерпілого: Рішення про процедуру порятунку приймає лікар після ретельної оцінки стану потерпілого. Симптоматичне лікування.

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВПЛИВ РЕЧОВИН НА НАВКОЛИШНЄ СЕРЕДОВИЩЕ ВСЕРЕДИНІ ПРИЛАДУ

Речовини і компоненти обладнання можуть бути небезпечними для навколишнього середовища.

ІНФОРМАЦІЯ ПРО СИСТЕМУ ЗБОРУ ВІДХОДІВ ЕЛЕКТРИЧНОГО ТА ЕЛЕКТРОННОГО ОБЛАДНАННЯ ТА РОЛЬ ДОМАШНЬОГО ГОСПОДАРСТВА

1. Кожен клієнт може залишити вживане обладнання в магазині, де придбав нове обладнання, тому що магазин зобов'язаний безкоштовно взяти старе обладнання, якщо там буде придбано нове обладнання того ж типу і функцію.
2. Кожен Клієнт може повернути відпрацьоване електричне та електронне обладнання за місцем доставки.
   У світлі застосовних правил, дистриб'ютор, надаючи покупцеві (Замовнику) побутове обладнання, зобов'язаний безкоштовно збирати відпрацьоване обладнання з домашніх господарств за місцем поставки даного обладнання, за умови, що використовуване обладнання такого ж типу і виконує ті ж функції, що і обладнання, що поставляється.
3. Кожен клієнт може залишити вживане обладнання у великому магазині без необхідності купувати нове.

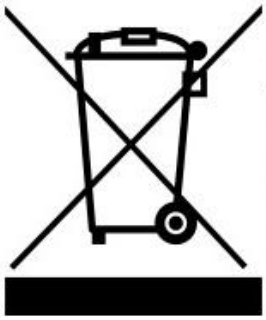
Відповідно до чинного законодавства, магазини з площею продажу обладнання призначені для домашніх господарств мін 400 м^2, необхідно прийняти, безкоштовно, в або в безпосередній близькості від цього блоку, відходи побутової техніки, жоден із зовнішніх габаритів не перевищує 25 см, без необхідності придбання нової побутової техніки.

4. Кожен клієнт може направити використовуване обладнання до пункту збору. Інформацію про найближче місце розташування можна знайти на муніципальному сайті або дошці оголошень мерії.

5. Якщо ви вирішили відремонтувати обладнання в сервісному пункті і ремонт обладнання нерентабельний або неможливий з технічних причин, послуга зобов'язана приймати обладнання безкоштовно.

6. Домогосподарство відіграє дуже важливу роль у сприянні повторному використанню та відновленню використовуваного обладнання. Правильне поводження з відходами запобігає потенційним негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людини.

Зібране таким чином обладнання йде на спеціалізовані переробні заводи, де з нього спочатку будуть вилучені небезпечні компоненти. Інші компоненти будуть перероблені і перероблені. Будь-який пристрій, що живиться від електрики або батарей, повинен бути позначений перехрещеним символом кошика:



Перехрещений символ смітника на обладнанні, упаковці або супровідних документах вказує на те, що продукт не повинен утилізуватися в поєднанні з іншими відходами. Користувач несе відповідальність за здачу використовуваного обладнання в призначений пункт збору для належної обробки. При цьому маркування вказує на те, що обладнання було розміщено на ринку після 13 серпня 2005 року

Не утилізуйте вживане обладнання в поєднанні з іншими відходами!
Вони загрожують фінансовими санкціями за це.

Правильне поводження з відходами запобігає потенційним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людини.

При цьому ми економимо природні ресурси нашої Землі шляхом повторного використання сировини, отриманої від переробки обладнання.

БЕЗПЕКА І ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ВИРОБНИКА

Будь-яке використання аератора-скарифікатора, не описане в цьому посібнику, вважається неправильним, і виробник не несе відповідальності за пошкодження або пошкодження, що виникли в результаті такого використання.
Належне використання також включає дотримання умов експлуатації, технічного обслуговування, зберігання та ремонту, встановлених виробником.
Щоб запобігти нещасним випадкам, необхідно дотримуватися всіх правил безпечного використання та уникнення небезпек.
Будь-які зміни в конструкції обладнання, зроблені користувачем, можуть вплинути на безпеку машини і позбавити виробника відповідальності за пошкодження або пошкодження.

ЗАЛИШКОВИЙ РИЗИК

Хоча виробник несе відповідальність за проектування обладнання для усунення небезпеки, деякі елементи ризику в процесі експлуатації неминучі. Залишковий ризик пов'язаний з неправильною поведінкою користувача.
Найбільшою небезпекою є проведення наступних заборонених операцій:

- користування приладом дітьми,
- використання пристрою для інших цілей, ніж ті, що описані в посібнику користувача,
- коли поруч знаходяться інші особи, особливо діти або тварини,
- використання пристрою особами, які не знайомі з посібником користувача,
- використання пристрою без належного захисного одягу та взуття, що захищає ноги,
- використовуйте пристрій з пошкодженими кришками або корпусом без правильно встановлених пристроїв безпеки.

Якщо дотримуватися інструкцій, наведених у посібнику користувача, залишкову небезпеку можна усунути під час використання пристрою. Існує ризик не дотримуватися наведених вище рекомендацій.

ДОДАТОК

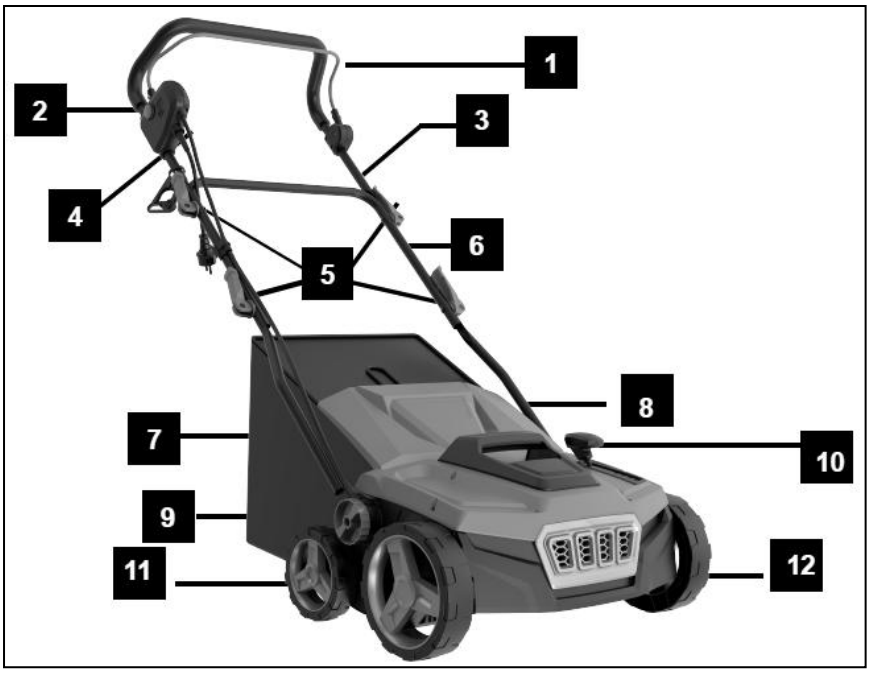
Пристрій призначено лише для догляду за газоном, зрізавши компактну підстилку та видаливши стару сушену траву, як описано у цьому посібнику та правила безпеки. Неглибока вертикальна стрижка газону призначена для видалення поверхневого карієсу, створення кращих умов для подачі повітря , води і поживних речовин в кореневу зону, підготовки газону до піскоструминної обробки, створення більш сприятливих умов для посіву і тонкого занадто щільного посіву. Інше використання може бути небезпечним для користувачів і може призвести до пошкодження обладнання.

Машина не повинна використовуватися для, але не обмежуватися:
- збір листя,
- вирівнювання родимок,
- обрізка кущів,
- подрібнення гілок.

ДО ПОЧАТКУ РОБОТИ

Прочитайте цей посібник користувача та обладнання.
Перевірте, чи напруга в мережі відповідає напрузі, рекомендованій на табличці аератора-скарифікатора.

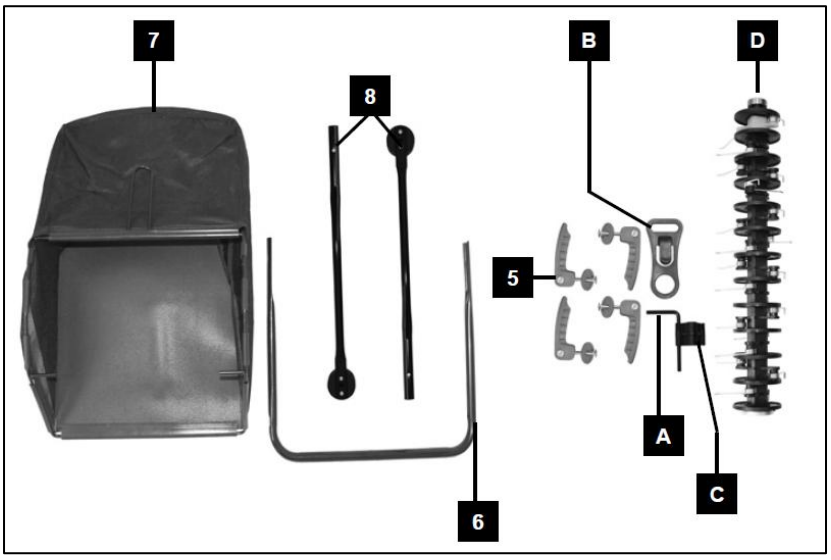
Будівництво та опис аератора-скарифікатора



Структура приладу:

1. Стрижень перемикача (перемикач "увімк./вимк.")
2. Блокування вимикача
3. Верхня ручка
4. Мережевий кабель
5. Важіль блокування ручки
6. Центральний ручок
7. Кошик
8. Нижня ручка
9. Регулювання висоти ручки
10. Важіль регулювання робочої висоти
11. Заднє колесо
12. Переднє колесо

мал. 1A.



Компоненти, які необхідно встановити:

5 Ручки з фіксатором ручки (у наборі. болт і шайба)
6 Трубки з центральною ручкою
7 Кошик
8 Нижня ручка трубки
A. Allen Key Size 5. (Англ.
B. Кабельна вішалка
C. затискач кабелю
D. вал аератора

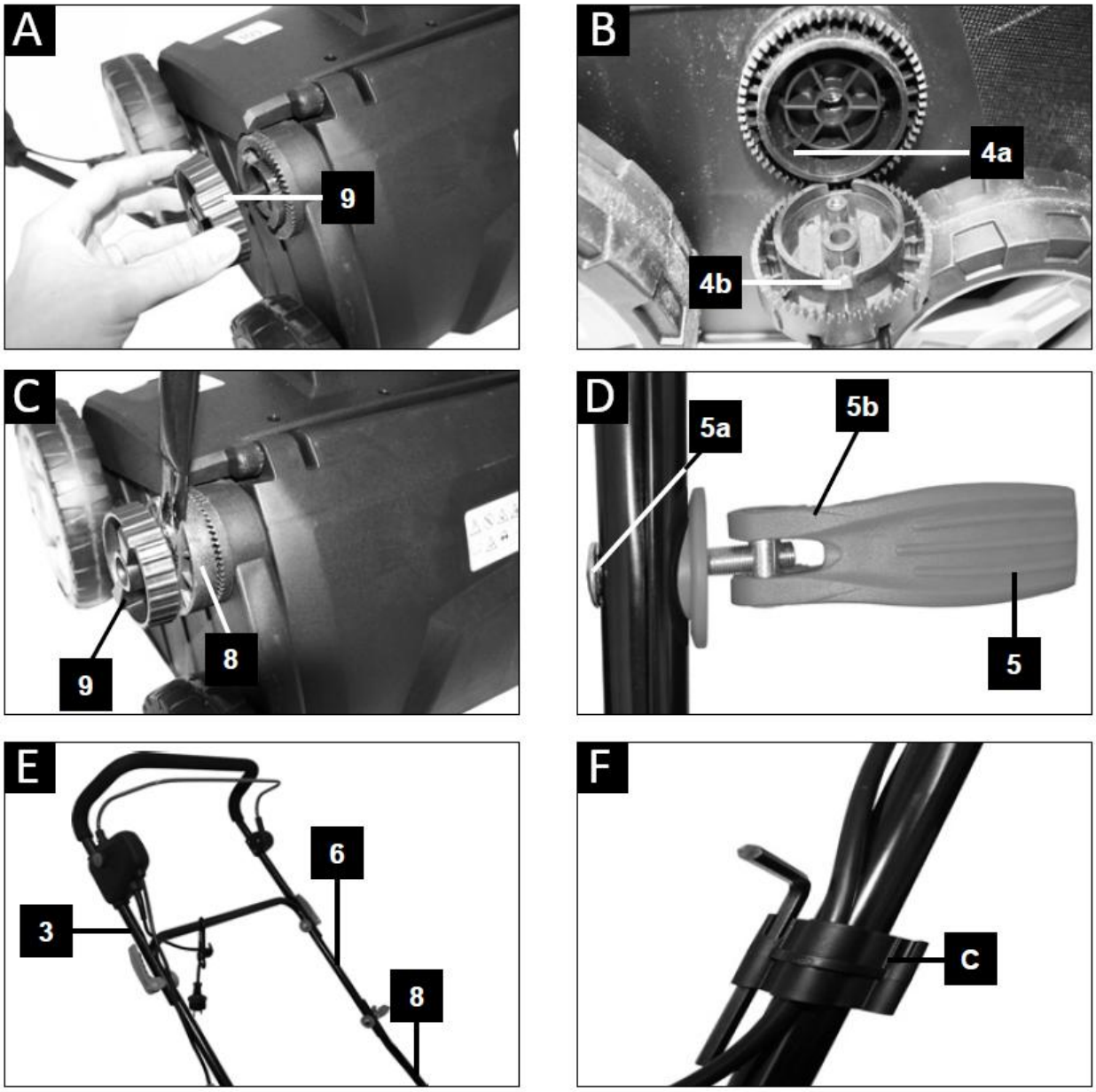
мал.1б.

Асамблеї

- Відкрийте упаковку і обережно вийміть пристрій.
- Видаліть пакувальний матеріал, пакувальний матеріал та обладнання для доставки (якщо такі є).
- Перевірте, чи доставка завершена.
- Перевірте пристрій і деталі аксесуарів для пошкодження доставки.
- Якщо це можливо, зберігайте упаковку до закінчення терміну гарантії.

УВАГА! Обладнання та пакувальні матеріали – це не іграшки! Дітям не дозволяється грати з пластиковими пакетами, фольгою або дрібними предметами! Існує ризик ковтання і задухи!

Встановлення ручки (Мал. 2A-Ф)

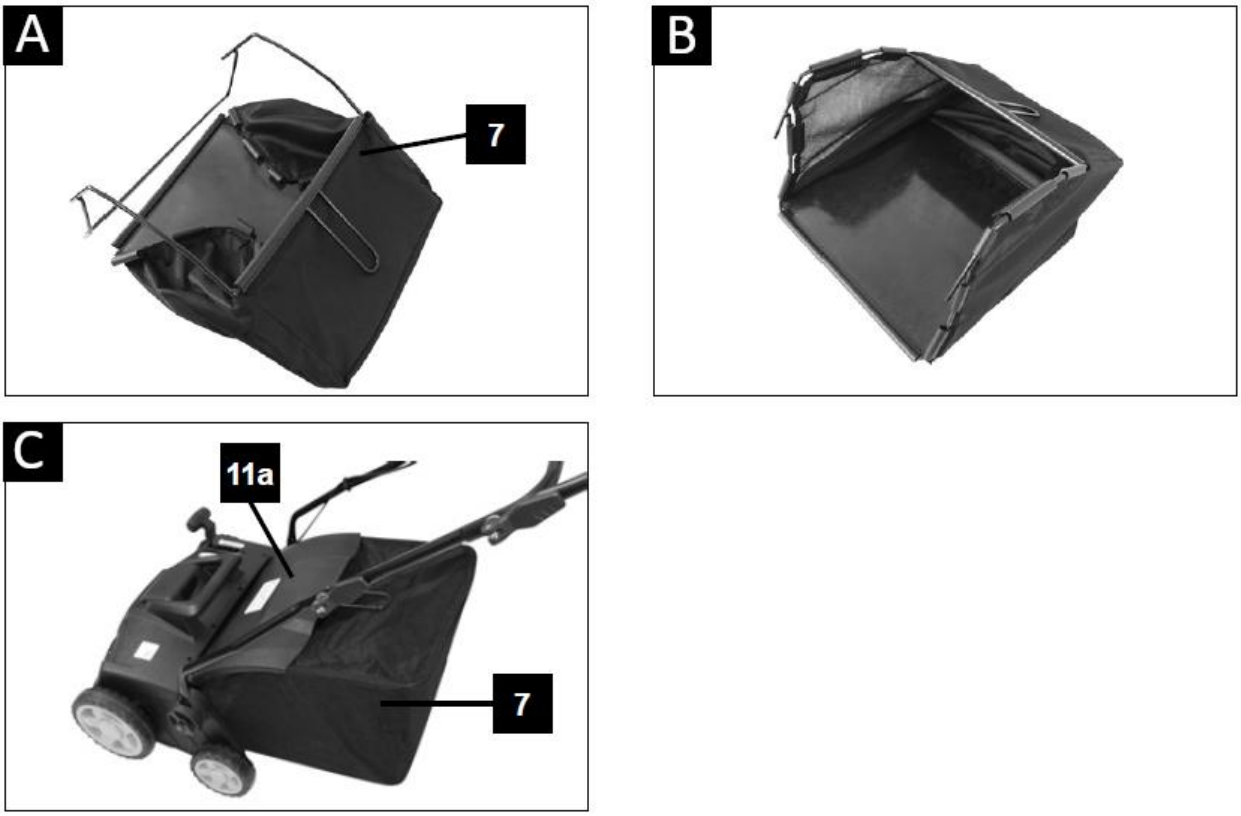


мал. 2

- Послабте монтажний гвинт **9 (Мал. 2A)** на регулювання висоти ручки.
- Встановіть нижні кронштейни **8 (мал. 2)**, як показано **на рис. 2B-C**. переконайтеся, що пружини **4a/4b (рис. 2B)** мають протилежний зазор.
- Потім затягніть монтажний болт **(мал. 2C)**.
- Під'єднайте верхні кронштейни **3 (Мал. 2E)** до середніх **дужок 6 (Мал. 2E)** і двох нижніх кронштейнів **8 (Мал. 2E)**. Використовуйте чотири натяжні важелі **5 (мал. 2D)**, монтажні болти **5a (мал. 5D)** і шайби **5b (рис. 2D**) . Пройдіть гвинти через отвори в обох частинах ручки і затягніть її. Потім замикаємо важіль натягу замка. **(Мал. 2D-E)**
- Закріпіть кабель вимикача двома кабельними затискачами **C (мал. 2F)** на кронштейні**.**

Встановлення кошика трави

Складіть кошик трави, розсунувши його раму в тканину і встановіть гумові затискачі на місце.
Підніміть **лопатку для** носика **11a (Мал. 3)** і повісьте кошик для трави на гачки під лопатку для носика.



мал. 3

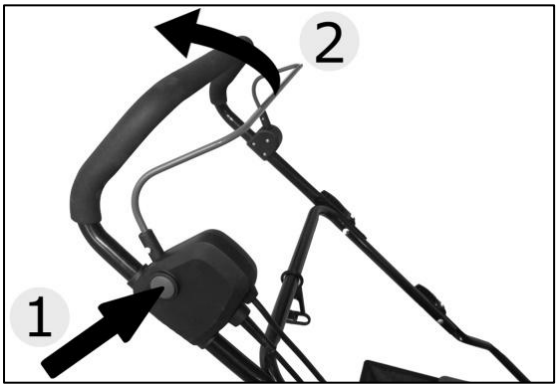
ЗАПУСК

Підготовка аератора-скарифікатора

Коли установка аератора-скарифікатора буде завершена, підготуйте 3-провідний заземлений кабель живлення. Підключіть його за допомогою штекера з заземлюючим дротом для 230В, 50Гц електроустановки.
Мінімальний мідний дріт поперечного перерізу типу H05VV-F або H05RN-F:
– 1,5 мм^2: макс. довжина 20 м,
– 2,5 мм^2: макс. довжина 50 м.

ПРИМІТКА: Шнур живлення, штепсель і роз'єм для підключення повинні бути водонепроникними і призначеними для зовнішнього використання.
Перед експлуатом аератора-скарифікатора переконайтеся, що поблизу немає сторонніх перехожих і що під аератором-скарифікатором немає об'єктів.

Запуск двигуна



мал. 4

Для запуску аератора-скарифікатора двигуна:

- Натисніть кнопку "увімк./вимк**." 1** (**Мал. 4)**.
- Важіль вимикача **2 (мал. 4)** у ручку**.**

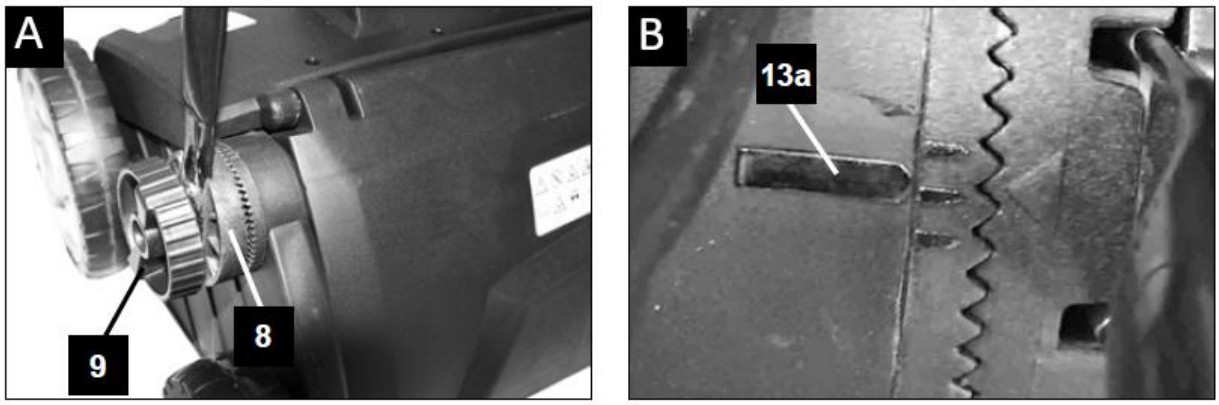
Щоб вимкнути аератор-скарифікатор:

- Відпустіть важіль, двигун аератора-скарифікатора автоматично вимкнеться, але майте на увазі, що ніж машини буде обертатися на деякий час.

Пристрій не повинен бути складним для роботи, але ви повинні дотримуватися правил безпеки.

Регулювання висоти ручки

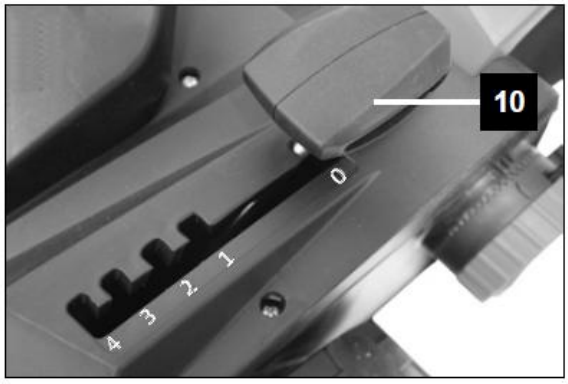
Висоту ручки можна регулювати. Для цього послабте монтажні **болти 9 (рис. 5A)**, щоб відрегулювати кронштейн керма, а потім відрегулюйте один з трьох можливих рівнів, як показано на **рис. 5B**.



мал. 5

Регулювання висоти/глибини

Висота роботи регулюється за допомогою важеля на бічній панелі машини. Щоб змінити робочу висоту, обережно потягніть важіль, відрегулюйте важіль в потрібне положення і дайте йому зафіксувати в положенні. Діапазон робочої висоти залежить від використовуваного робочого інструменту.



мал. 6

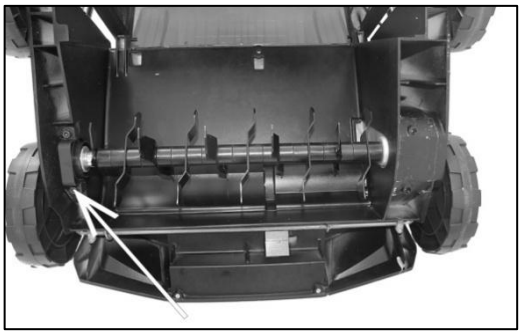
- **Регулювання глибини рубців:**

Позиція	Злякування висоти
0	+ 6 мм
1	- 3 мм
2	- 6 мм
3	- 9 мм
4	- 12 мм

- **Регулювання глибини аерації:**

Щоб забезпечити безпомилкове функціонування і уникнути пошкодження аераторного валу, використовуйте вал аератора тільки тоді, коли робоча глибина встановлена на "0".

Заміна робочого інструменту



мал. 7

Є два ролики, оснащені двома різними інструментами. На малюнку навпроти **(мал. 7)** показана машина з колінчатим валом. Щоб змінити робочий інструмент на аератор:

- Відкрутіть гвинти, зазначені стрілкою (ключ Аллена, що додається в комплекті).
- Зніміть вертикальний вал і замініть його на аераторну шахту.
- Встановіть шестигранні гвинти головки.

УВАГА! Надягайте захисні рукавички перед заміною вала.

ОЧИЩЕННЯ, ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

Попередження

- Переконайтеся, що машина відключена від мережі і що поблизу немає дітей або третіх осіб перед проведенням будь-яких ремонтних або ремонтних робіт.
- Тримайте всі гайки, болти і гвинти в хорошому стані, щоб гарантувати, що машина буде працювати безпечно.
- Часто перевіряйте контейнер для трави на предмет зносу або пошкодження.

Очистіть аератор-скарифікатор після закінчення роботи. Нахиліть машину в сторону. Використовуйте щітку, щоб очистити внутрішню частину корпусу від трави і пилу і, при необхідності, захистити металеві деталі антикорозійними агентами. Можна почистити всю машину вологою ганчіркою і, можливо, захистити її малярною пастою.

Аератор-скарифікатор слід зберігати в добре провітрюваному приміщенні в сухому, безпиловому місці.
Переконайтеся, що кошик для трави порожній і очищений належним чином. Гниття трави може пошкодити кошик.
Зберігати тільки функціонуючу машину, при необхідності, ремонтувати дефекти перед зберіганням.

TRANSPORT

- Вимкніть апарат, перш ніж переміщуватися на нетрав'янистих поверхнях і коли він транспортується назад і вперед.
- Закріпіть робочий інструмент перед транспортуванням аератора-скарифікатора (бажано вийміть його з машини).
- Закріпіть машину конвеєрними ременями для транспортування і, по можливості, транспортуйте обладнання в його оригінальній упаковці.
- Під час транспортування дійте обережно, пам'ятаючи, що машинний ніж дуже гострий.

ОГЛЯД І ДІАГНОСТИКА ПРОБЛЕМ

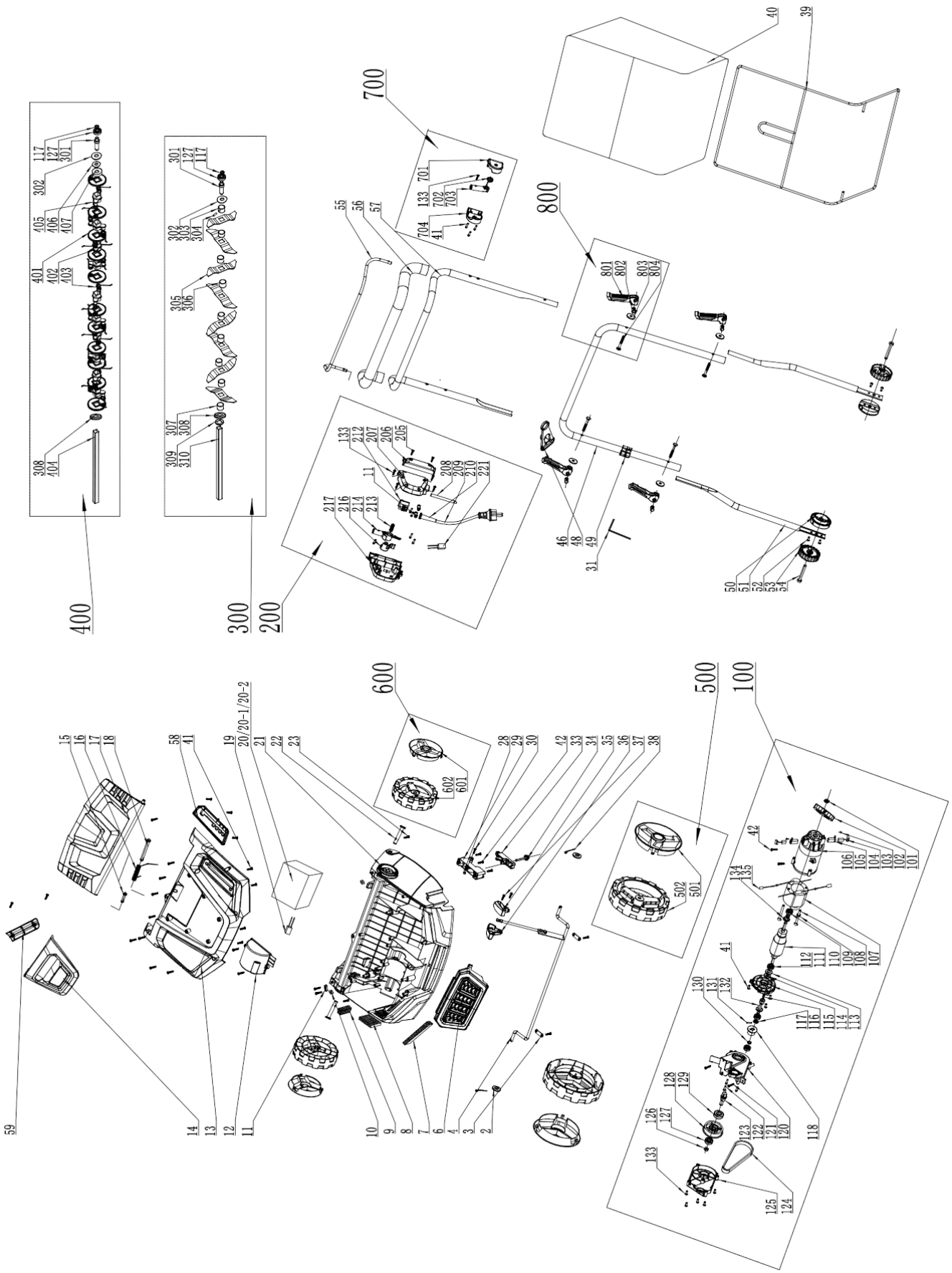
Проблема	Можлива причина	Вирішення проблеми
Пристрій не вмикається.	Немає джерела живлення.	Перевірте, чи пристрій під'єднано до електромережі.
Гарячий корпус приладу.	Пристрій перегрівається.	Зупиніть роботу і почекайте не менше 10 хвилин.
Пристрій не занурюється і працює неточно.	Загорнута трава навколо осі робочого інструменту.	Вимкніть пристрій, від'єднайте його від джерела живлення, почистіть робочий інструмент.
	Земля занадто тверда.	Змініть робочу глибину.
	Вал сильно зношений.	Замініть вал.

ГАРАНТІЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Придбаний Вами продукт призначений тільки для любительського (хобі) використання. У разі використання електроінструменту для інших цілей (комерційних, професійних) це призведе до втрати відповідальності гаранта за придбаний пристрій. Для отримання інформації про гарантійну та сервісну мережу NAC відвідайте веб-***сайт serwis.nac.com.pl.***

Пам'ятайте, що машину потрібно чистити після кожного використання. Утримання обладнання в чистоті забезпечить тривалу і надійну роботу. Очищення, технічне обслуговування та періодичні перевірки не є ремонтом. Авторизовані служби NAC можуть виконувати ці дії як платну послугу.

ТАБЛИЦЯ



ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Декларація про відповідність вимогам ЄС

Виробник:

назва: **NAC Sp. z o.o.**
адреса: Ал. Krakowska 39, 05-090 Raszyn, Польща

заявляє з повною відповідальністю, що машина:

назва: **Аератор-скарифікатор**
модель: **DC SCE180-38-W.**
серійний номер: 051 **25** 5842519794 **0000 000001** - 051 **26** 5842519794 9999 **999999**

відповідає основним вимогам:

- Директива про машини **MD 2006/42/EC**,
- Директива **2014/30/ЄС**
- Директива **2000/14/ЄС** щодо шуму **, додаток V** та **2005/88/ЄС**,
- Директива **RoHS 2011/65/ЄС** та **2015/863/ЄС**

відповідає наступним гармонізованим стандартам:

- EN 60335-1:2012 +A11:2014 +A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
- EN 62233:2008
- EN IS0 12100:2010
- EN 50636-2-92:2014
- АФП ГС 2019:01 ПАК
- IEC 55014-1:2021
- IEC 55014-2:2021
- IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
- IEC 61000-3-11:2019.

2000/14/ЄС: Застосовується процедура оцінки відповідності Додатку V

- Виміряний максимальний рівень звукової потужності L_{WA} становить 105 дБ (A),
- Гарантований рівень звукової потужності L_{WA} становить 108 дБ (A).

Місце подачі та зберігання технічної документації:

NAC Sp. z o.o.
Ал. Krakowska 39,
05-090 Raszyn

Jarosław Malinowski
директор з технічного та сертифікаційного менеджменту

Raszyn, 4 жовтня 2024 року

NEW AMERICAN CONCEPT

ГАРАНТІЯ

Шановний пане/пані,

Дякуємо за покупку нашого продукту і вітаємо з вашим вибором. Придбаний вами пристрій був розроблений і виготовлений відповідно до новітніх технологій і представляє світові стандарти якості та надійності, будучи екологічно чистим.
Нагадуємо, що перед використанням пристрою необхідно уважно ознайомитися з процедурами запуску та використання; ці процедури входять до інструкції з експлуатації, що додається до пристрою.

☎ ***801 044 450***
Телефон довіри відкритий з понеділка по п'ятницю з 8,00 до 15,00. Вартість підключення за тарифами операторів кожної мережі.

Наша спеціалізована сервісна мережа надає Вам всю допомогу в області технічних і експлуатаційних консультацій.

Список авторизованих сервісних точок: Див. Сторінку
serwis.nac.com.pl

ГАРАНТІЙНІ УМОВИ

1. НАЦ гарантує безперебійну роботу приладу відповідно до технічних і експлуатаційних умов, описаних в керівництві оператора.
2. Споживачеві надається 24-місячна гарантія («тобто фізична особа, яка здійснює юридичну операцію з підприємцем, не пов'язану безпосередньо з його підприємницькою або професійною діяльністю») і 12-місячна гарантія при купівлі підприємцем " (тобто фізична особа, юридична особа і організаційний підрозділ, що веде підприємницьку або професійну діяльність від свого імені)". Після закінчення цього терміну користувач має право на платний ремонт. Батареї виключаються з гарантії.
3. Будь-які пошкодження, виявлені протягом гарантійного періоду, що виникають внаслідок дефектів матеріалів, збірки або виробництва, будуть видалені безкоштовно.
4. Підставою для отримання гарантійного захисту є доказ придбання пристрою у уповноваженого дистриб'ютора обладнання NAC разом з друкованою копією цієї гарантійної картки, виданої офіційним уповноваженим **дистриб'ютором NAC**, підписаним у день продажу. Гарантійний захист не надається, якщо гарантійний друк сертифікований / завірений компанією, яка не є уповноваженим дистриб'ютором NAC. Ця гарантія дійсна в Республіці Польща.
5. Дефекти пристрою, що підлягає гарантії, будуть виправлені протягом 14 робочих днів з дня прийняття в уповноваженому НаЦ Постачальнику послуг. Цей період може бути продовжений до 30 робочих днів у виняткових випадках.
6. З причин, що не залежать від гаранта, зазначений термін може бути продовжений, зокрема, коли продукт вимагає додаткової перевірки/експертизи або є обставини у вигляді форс-мажорних обставин, що перешкоджають його збереженню, наприклад: Повінь, пожежа, страйки, стихійні лиха, обмеження імпорту тощо
7. Гарантія не поширюється на такі види діяльності, як: Складання, технічне обслуговування, періодичне регулювання та очищення, а також перевірки, заміна масла та фільтрів разом з матеріалами та частинами, що використовуються для вищезазначених заходів. Ці дії можуть бути виконані за певну плату. Гарантія не поширюється на природний знос або знос батарей в результаті нормального використання.
8. Для усунення дефектів або пошкоджень пристрій разом з підтвердженням покупки і дійсним гарантійним талоном повинен бути доставлений до: Найближчої уповноваженої служби або використовувати зручну дверну систему або до місця покупки. Пристрій необхідно попередньо почистити. Сервіс/магазин може відмовитися від ремонту неочищеного пристрою. Якщо пристрій має бути відвантажено, важливо видалити рідини (паливо і масло) з пристрою, перш ніж передати його кур'єру або дилеру. Упаковка повинна забезпечувати безпечний транспорт, рекомендується оригінальна упаковка.
9. Порядок розгляду скарги визначається гарантом. Поручитель не зобов'язаний забезпечувати заміну пристрою під час гарантійного ремонту.
10. Ця гарантія дійсна за умови, що пристрій належним чином експлуатується, обслуговується та експлуатується відповідно до встановлених інструкцій з експлуатації.
11. Користувач зобов'язаний негайно припинити використання пошкодженого пристрою. Продовження експлуатації пошкодженого пристрою може призвести до подальших дефектів і може поставити під загрозу здоров'я або життя користувача або третіх осіб.
12. Гарантія не поширюється на пошкодження, спричинені: Механічними пошкодженнями, неналежним використанням, модифікаціями та ремонтом, зробленими сторонніми особами. Це також стосується установки і використання неправильних деталей і фільтрів, мастильних матеріалів, масел, палив.
13. Пошкодження гарантійних пломб, якщо такі є, або номерного знака може бути підставою для відмови від гарантії.
14. Гарантія не поширюється на дефекти, викликані блискавками, пожежею, повінню або іншими стихійними лихами.
15. Гарантія не поширюється на витратні матеріали та компоненти, які піддаються природному зносу під час роботи і підлягають контролю користувача, такі як: V-ремені, цибулини, фільтри, свічки запалювання, ведучі колеса, ножі та ріжучі леза, тримачі ножів, головки тримера, ріжучі ланцюги, ланцюгові направляючі провідники, троси управління, сплайни та перевантажувальні штирі.
16. NAC не несе відповідальності за прямі або непрямі збитки, втрати або витрати, пов'язані з використанням або неможливістю використання пристрою для будь-яких цілей.
17. Якщо необхідно провести технічне обслуговування перед початком ремонту, Сервіс / магазин може здійснювати такі заходи за плату за згодою користувача / рекламодавця.
18. Якщо під час ремонту буде визнано необхідним замінити компоненти, пов'язані з безпекою, або треті сторони (наприклад, ріжучі ножі, ланцюги, напрямні, захисні пристрої та інші компоненти, пов'язані з безпекою), служба зобов'язана замінити ці компоненти, навіть якщо це передбачає необхідність стягувати плату за згодою користувача / рекламодавця. У разі відмови послуга поверне товар без будь-якого ремонту.
19. Гарантія не поширюється на можливі пошкодження об'єктів або осіб.
20. Гарантія на проданий товар не виключає, не обмежує і не призупиняє права покупця, який є фізичною особою в результаті положень про недотримання товару договором про дефекти проданого товару.

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

…….. ……..

Назва обладнання * Модель *

…… …… ……

Дата продажу * Номер виготовлення одиниці * Номер виготовлення двигуна

Я заявляю, що прочитав інструкцію і гарантійний талон. Я отримав придбане обладнання в робочому порядку, в комплекті, разом з підтвердженням покупки.

Підпис покупця……..

…….

Штамп і розбірливий підпис продавця *[1]

***** *Заповнюється продавцем*

*[1] **Я заявляю, що я є офіційним авторизованим дистриб'ютором обладнання NAC.**

Подання неправдивої заяви суб'єктом, який не є уповноваженим дистриб'ютором обладнання НАК, може призвести до кримінальної відповідальності продавця відповідно до статей 271 і 286 Кримінального кодексу.

ЛП.	Дати	Опис ремонту	Завод штамп
	Дата, коли було повідомлено про обладнання Дату, коли ремонт було завершено Дата випуску обладнання		
	Дата, коли було повідомлено про обладнання Дату, коли ремонт було завершено Дата випуску обладнання		
	Дата, коли було повідомлено про обладнання Дату, коли ремонт було завершено Дата випуску обладнання		
	Дата, коли було повідомлено про обладнання Дату, коли ремонт було завершено Дата випуску обладнання		

⚠ Шановний Клієнте, ⚠

у питаннях, пов'язаних з гарантійною та сервісної підтримки, будь ласка, зв'яжіться з нами через веб-сайт

serwis.nac.com.pl

Подивіться
ВІДЕОПОРАДИ

serwis.nac.com.pl

NAC

Фотографії та описи в цьому посібнику є власністю NAC. Згідно з Дж. U. 94 № 24, пункт 83, прост: Журнал U. 94 № 43 пункт 170 копіювання, обробка та розповсюдження цих матеріалів повністю або частково без згоди NAC заборонено і становить порушення авторських прав.

У цьому посібнику не вказані характеристики придбаного вами обладнання, в тій мірі, в якій вони безпосередньо не впливають на те, як ви його використовуєте, і тому детальні технічні характеристики, зазначені в інструкції, можуть бути змінені, за що NAC не несе відповідальності